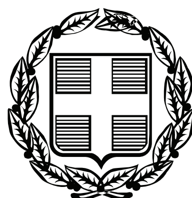


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 168**

10 Δεκεμβρίου 2015

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.3440/ΑΣ52417

Απόφαση 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε σχετικά με τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2240 (2015)

Adopted by the Security Council at its 7531st meeting, on 9 October 2015

The Security Council,

Recalling its press statement of 21 April on the maritime tragedy in the Mediterranean Sea,

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Libya,

Recalling that international law, as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, sets out the legal framework applicable to activities in the ocean,

Reaffirming also the United Nations Convention against Transnational Organized Crime (UNTOC Convention) and its Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Air and Sea, as the primary international legal instruments to combat the smuggling of migrants and related conduct, and the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the UNTOC Convention, as the primary international legal instruments to combat trafficking in persons,

Underlining that, although the crime of smuggling of migrants may share, in some cases, some common features with the crime of trafficking in persons, Member States need to recognise that they are distinct crimes, as defined by the UNTOC

Convention and its Protocols, requiring differing legal, operational, and policy responses,

Deploring the continuing maritime tragedies in the Mediterranean Sea that have resulted in hundreds of casualties, and *noting with concern* that such casualties were, in some cases, the result of exploitation and misinformation by transnational criminal organisations which facilitated the illegal smuggling of migrants via dangerous methods for personal gain and with callous disregard for human life,

Expressing grave concern at the recent proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants in the Mediterranean Sea, in particular off the coast of Libya and *recognizing* that among these migrants may be persons who meet the definition of a refugee under the 1951 Convention relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol thereto,

Emphasizing in this respect that migrants, including asylum-seekers and regardless of their migration status, should be treated with humanity and dignity and that their rights should be fully respected, and *urging* all States in this regard to comply with their obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable, *stressing also* the obligation of States, where applicable, to protect the human rights of migrants regardless of their migration status, including when implementing their specific migration and border security policies,

Reaffirming in this respect the need to promote and protect effectively the human rights and fundamental freedoms of all migrants, regardless of their migration status, especially those of women and children, and to address international migration through international, regional or bilateral cooperation and dialogue and through a comprehensive and balanced approach, recognizing the roles and responsibilities of countries of origin, transit and destination in promoting and protecting the human rights of all migrants, and avoiding approaches that might aggravate their vulnerability,

Further recalling the International Convention for the Safety of Life at Sea and the International Convention on Maritime Search and Rescue,

Expressing further concern that the situation in Libya is exacerbated by the smuggling of migrants and human trafficking into, through and from the Libyan territory, which could provide support to other organised crime and terrorist networks in Libya,

Mindful of its primary responsibility for the maintenance of international peace and security under the Charter of the United Nations,

Underlining the primary responsibility of the Libyan Government to take appropriate action to prevent the recent proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants and human trafficking through the territory of Libya and its territorial sea,

Mindful of the need to support further efforts to strengthen Libyan border management, *considering* the difficulties of the Libyan Government to manage effectively the migratory flows in

transit through Libyan territory, and *noting* its concern for the repercussions of this phenomenon on the stability of Libya and of the Mediterranean region,

Welcoming support already provided by the most concerned Member States, including Member States of the European Union (EU), taking into account inter alia the role of FRONTEX and the specific mandate of EUBAM Libya in support of the Libyan Government, and by neighbouring States,

Acknowledging the European Council statement of 23 April 2015 and the press statement of the African Union Peace and Security Council of 27 April, which underlined the need for effective international action to address both the immediate and long-term aspects of human trafficking towards Europe,

Taking note of the Decision of the Council of the European Union of 18 May 2015 setting up 'EUNAVFOR Med' which underlined the need for effective international action to address both the immediate and long-term aspects of migrant smuggling and human trafficking towards Europe,

Taking further note of the ongoing discussions between the EU and the Libyan Government on migration related issues,

Expressing also strong support to the States in the region affected by the smuggling of migrants and human trafficking, and *emphasizing* the need to step up coordination of efforts in order to strengthen an effective multidimensional response to these common challenges in the spirit of international solidarity and shared responsibility, to tackle their root causes and to prevent people from being exploited by migrant smugglers and human traffickers,

Acknowledging the need to assist States in the region, upon request, in the development of comprehensive and integrated regional and national strategies, legal frameworks, and institutions to counter terrorism, transnational organised crime, migrant smuggling, and human trafficking, including mechanisms to implement them within the framework of States' obligations under applicable international law,

Stressing that addressing both migrant smuggling and human trafficking, including dismantling smuggling and trafficking networks in the region and prosecuting migrant smugglers, and human traffickers requires a coordinated, multidimensional approach with States of origin, of transit, and of destination, and further *acknowledging* the need to develop effective strategies to deter migrant smuggling and human trafficking in States of origin and transit,

Emphasizing that migrants should be treated with humanity and dignity and that their rights should be fully respected, and *urging* all States in this regard to comply with their obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable,

Bearing in mind the obligations of States under applicable international law to exercise due diligence to prevent and combat migrant smuggling and human trafficking, to investigate and punish perpetrators, to identify and provide effective assistance to victims of trafficking and migrants and to cooperate to the fullest

extent possible to prevent and suppress migrant smuggling and human trafficking,

Affirming the necessity to put an end to the recent proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants and trafficking of persons in the Mediterranean Sea off the coast of Libya, and, for these specific purposes, acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Condemns* all acts of migrant smuggling and human trafficking into, through and from the Libyan territory and off the coast of Libya, which undermine further the process of stabilisation of Libya and endanger the lives of thousands of people;

2. *Calls on* Member States acting nationally or through regional organisations, including the EU, to assist Libya, upon request, in building needed capacity including to secure its borders and to prevent, investigate and prosecute acts of smuggling of migrants and human trafficking through its territory and in its territorial sea; in order to prevent the further proliferation of, and endangerment of lives by, the smuggling of migrants and human trafficking into, through and from the territory of Libya and off its coast;

3. *Urges* Member States and regional organisations, in the spirit of international solidarity and shared responsibility, to cooperate with the Libyan Government, and with each other, including by sharing information about acts of migrant smuggling and human trafficking in Libya's territorial sea and on the high seas off the coast of Libya, and rendering assistance to migrants and victims of human trafficking recovered at sea, in accordance with international law;

4. *Urges* States and regional organisations whose naval vessels and aircraft operate on the high seas and airspace off the coast of Libya, to be vigilant for acts of migrant smuggling and human trafficking, and in this context, *encourages* States and regional organisations to increase and coordinate their efforts to deter acts of migrant smuggling and human trafficking, in cooperation with Libya;

5. *Calls upon* Member States acting nationally or through regional organisations that are engaged in the fight against migrant smuggling and human trafficking to inspect, as permitted under international law, on the high seas off the coast of Libya, any unflagged vessels that they have reasonable grounds to believe have been, are being, or imminently will be used by organised criminal enterprises for migrant smuggling or human trafficking from Libya, including inflatable boats, rafts and dinghies;

6. *Further calls upon* such Member States to inspect, with the consent of the flag State, on the high seas off the coast of Libya, vessels that they have reasonable grounds to believe have been, are being, or imminently will be used by organised criminal enterprises for migrant smuggling or human trafficking from Libya;

7. *Decides*, with a view to saving the threatened lives of migrants or of victims of human trafficking on board such vessels as mentioned above, to authorise, in these exceptional and specific circumstances, for a period of one year from the date of the

adoption of this resolution, Member States, acting nationally or through regional organisations that are engaged in the fight against migrant smuggling and human trafficking, to inspect on the high seas off the coast of Libya vessels that they have reasonable grounds to suspect are being used for migrant smuggling or human trafficking from Libya, provided that such Member States and regional organisations make good faith efforts to obtain the consent of the vessel's flag State prior to using the authority outlined in this paragraph;

8. *Decides* to authorise for a period of one year from the date of the adoption of this resolution, Member States acting nationally or through regional organisations to seize vessels inspected under the authority of paragraph 7 that are confirmed as being used for migrant smuggling or human trafficking from Libya, and *underscores* that further action with regard to such vessels inspected under the authority of paragraph 7, including disposal, will be taken in accordance with applicable international law with due consideration of the interests of any third parties who have acted in good faith;

9. *Calls upon* all flag States involved to cooperate with respect to efforts under paragraphs 7 and 8, and *decides* that Member States acting nationally or through regional organisations under the authority of those paragraphs shall keep flag States informed of actions taken with respect to their vessels, and *calls upon* flag States that receive such requests to review and respond to them in a rapid and timely manner;

10. *Decides* to authorise Member States acting nationally or through regional organisations to use all measures commensurate to the specific circumstances in confronting migrant smugglers or human traffickers in carrying out activities under paragraphs 7 and 8 and in full compliance with international human rights law, as applicable, *underscores* that the authorizations in paragraph 7 and 8 do not apply with respect to vessels entitled to sovereign immunity under international law, and *calls upon* Member States and regional organisations carrying out activities under paragraphs 7, 8 and this paragraph, to provide for the safety of persons on board as an utmost priority and to avoid causing harm to the marine environment or to the safety of navigation;

11. *Affirms* that the authorisations provided in paragraphs 7 and 8 apply only with respect to the situation of migrant smuggling and human trafficking on the high seas off the coast of Libya and shall not affect the rights or obligations or responsibilities of Member States under international law, including any rights or obligations under UNCLOS, including the general principle of exclusive jurisdiction of a flag State over its vessels on the high seas, with respect to any other situation, and *further affirms* that the authorisation provided in paragraph 10 applies only in confronting migrant smugglers and human traffickers on the high seas off the coast of Libya;

12. *Underscores* that this resolution is intended to disrupt the organised criminal enterprises engaged in migrant smuggling and human trafficking and prevent loss of life and is not intended to undermine the human rights of individuals or prevent them

from seeking protection under international human rights law and international refugee law;

13. *Emphasises* that all migrants, including asylum-seekers, should be treated with humanity and dignity and that their rights should be fully respected, and urges all States in this regard to comply with their obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable;

14. *Urges* Member States and regional organisations acting under the authority of this resolution to have due regard for the livelihoods of those engaged in fishing or other legitimate activities;

15. *Calls upon* all States, with relevant jurisdiction under international law and national legislation, to investigate and prosecute persons responsible for acts of migrant smuggling and human trafficking at sea, consistent with States' obligations under international law, including international human rights law and international refugee law, as applicable;

16. *Calls* for Member States to consider ratifying or acceding to, and for States Parties to effectively implement the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, and as well as the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children;

17. *Requests* States utilising the authority of this resolution to inform the Security Council within three months of the date of adoption of this resolution and every three months thereafter on the progress of actions undertaken in exercise of the authority provided in paragraphs 7 to 10 above;

18. *Requests* the Secretary-General to report to the Security Council eleven months after the adoption of this resolution on its implementation, in particular with regards to the implementation of paragraphs 7 to 10 above;

19. *Expresses* its intention to review the situation and consider, as appropriate, renewing the authority provided in this resolution for additional periods;

20. *Decides* to remain seized of the matter.

Απόφαση 2240 (2015)
Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 7531η συνεδρίασή του στις 9 Οκτωβρίου 2015
Το Συμβούλιο Ασφαλείας,
Υπενθυμίζοντας την εκ μέρους του ανακοίνωση τύπου της 21ης Απριλίου σχετικά με τη ναυτική τραγωδία που έλαβε χώρα στη Μεσόγειο Θάλασσα.

Επιβεβαιώνοντας τη σταθερή δέσμευση του αναφορικά με την κυριαρχία, ανεξαρτησία, εδαφική ακεραιότητα και εθνική ενότητα της Λιβύης.

Υπενθυμίζοντας ότι το διεθνές δίκαιο, όπως αποτυπώνεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, ορίζει το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο αναφορικά με δραστηριότητες στον ωκεάνιο χώρο. Επιβεβαιώνοντας, επίσης, ότι η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος και το Πρωτόκολλό της κατά της Λαθραίας Διακίνησης Μεταναστών από τη Γη, τη Θάλασσα και τον Αέρα, αποτελούν τα βασικά διεθνή νομικά όργανα για την καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της σχετικής συμπεριφοράς, και ότι το Πρωτόκολλο για την Πρόληψη, Καταστολή και Τιμωρία της Εμπορίας Ανθρώπων, Ιδιαίτερα Γυναικών και Παιδιών, που συμπληρώνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος, αποτελεί το βασικό διεθνές νομικό όργανο για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων. Υπογραμμίζοντας ότι, παρά την ύπαρξη κοινών στοιχείων, σε ορισμένες περιπτώσεις, μεταξύ του εγκλήματος της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και του εγκλήματος της εμπορίας ανθρώπων, τα Κράτη Μέλη πρέπει να αναγνωρίσουν ότι πρόκειται περί δύο διαφορετικών εγκλημάτων, όπως ορίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος και στα Πρωτοκολλά της, που απαιτούν διαφορετική νομική και επιχειρησιακή προσέγγιση και διαφορετική ακολουθητέα πολιτική.

Αποδοκιμάζοντας τις συνεχείς ναυτικές τραγωδίες στη Μεσόγειο που είχαν ως αποτέλεσμα εκατοντάδες απώλειες, και σημειώνοντας με ανησυχία ότι αυτές οι απώλειες ήταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, το αποτέλεσμα εκμετάλλευσης και παραπληροφόρησης εκ μέρους διεθνικών εγκληματικών οργανώσεων που διευκόλυναν τη λαθραία διακίνηση μεταναστών με επικίνδυνες μεθόδους για προσωπικό όφελος και με προκλητική αδιαφορία για την ανθρώπινη ζωή.

Εκφράζοντας έντονη ανησυχία για την πρόσφατη εξάπλωση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών στη Μεσόγειο και τη διακινδύνευση ζωών που προκαλείται από αυτή, ειδικότερα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης και αναγνωρίζοντας ότι μεταξύ αυτών των μεταναστών μπορεί να υπάρχουν πρόσωπα που πληρούν τον ορισμό του πρόσφυγα σύμφωνα με τη Σύμβαση του 1951 σχετικά με το Καθεστώς των Προσφύγων και το Πρωτόκολλο του 1967 στη Σύμβαση αυτή.

Τονίζοντας, υπό αυτό το πρίσμα, ότι οι μετανάστες, συμπεριλαμβανομένων των αιτούντων άσυλο και ανεξαρτήτως του μεταναστευτικού καθεστώτος τους, πρέπει να αντιμετωπίζονται με ανθρωπισμό και αξιοπρέπεια και ότι τα δικαιώματα τους πρέπει να γίνονται πλήρως σεβαστά και προτρέποντας, στην κατεύθυνση αυτή, όλα τα Κράτη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δίκαιου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση, τονίζοντας επίσης την υποχρέωση των Κρατών, όπου αρμόζει, να προστατεύουν τα ανθρώπινα δικαιώματα των μεταναστών ανεξαρτήτως του μεταναστευτικού καθεστώτος τους, μεταξύ άλλων και κατά την εφαρμογή της δικής τους μεταναστευτικής πολιτικής καθώς και της δικής τους πολιτικής συνοριακής ασφάλειας.

Επιβεβαιώνοντας, υπό αυτό το πρίσμα, την ανάγκη προαγωγής και αποτελεσματικής προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών όλων των μεταναστών, ανεξαρτήτως του μεταναστευτικού καθεστώτος τους, ιδιαίτερα εκείνων των γυναικών και παιδιών και την ανάγκη αντιμετώπισης της διεθνούς μετανάστευσης με διεθνή, περιφερειακή ή διμερή συνεργασία και διάλογο και με μια ολοκληρωμένη και ισόρροπη προσέγγιση, αναγνωρίζοντας τους ρόλους και τις υποχρεώσεις των χωρών προέλευσης, διέλευσης και προορισμού για την προαγωγή και προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των μεταναστών και την αποφυγή προσεγγίσεων που μπορεί να επιδεινώσουν την ευάλωτη θέση τους.

Υπενθυμίζοντας, περαιτέρω, τη Διεθνή Σύμβαση για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα και τη Διεθνή Σύμβαση για τη Ναυτική Έρευνα και Διάσωση.

Εκφράζοντας περαιτέρω την ανησυχία ότι η κατάσταση στη Λιβύη οξύνεται λόγω της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων εντός, δια μέσου και από το έδαφος της Λιβύης, που θα μπορούσαν να παράσχουν υποστήριξη σε άλλα δίκτυα οργανωμένου εγκλήματος και τρομοκρατίας στη Λιβύη. Έχοντας επίγνωση της πρωταρχικής του ευθύνης για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας βάσει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Υπογραμμίζοντας την πρωταρχική ευθύνη της Κυβέρνησης της Λιβύης να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες για την πρόληψη της πρόσφατης εξάπλωσης της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων μέσω του εδάφους της Λιβύης και των χωρικών υδάτων της και της διακινδύνευσης ζωών που προκαλούνται από αυτές.

Έχοντας επίγνωση της ανάγκης υποστήριξης περαιτέρω προσπαθειών ενίσχυσης της διαχείρισης των συνόρων της Λιβύης, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η Κυβέρνηση της Λιβύης αναφορικά με την αποτελεσματική διαχείριση των μεταναστευτικών ροών που διέρχονται μέσω του εδάφους της Λιβύης και εκφράζοντας την ανησυχία του για τις επιπτώσεις του φαινομένου αυτού στη σταθερότητα της Λιβύης και της περιοχής της Μεσογείου.

Χαιρετίζοντας την υποστήριξη που έχουν ήδη παράσχει τα πλέον ενδιαφερόμενα Κράτη Μέλη, συμπεριλαμβανομένων των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, του ρόλου της FRONTEX και της ειδικής εντολής προς την EUBAM-Λιβύη για την υποστήριξη της Κυβέρνησης της Λιβύης καθώς και τα γειτονικά κράτη.

Λαμβάνοντας υπόψη τη Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2015 και την ανακοίνωση τύπου του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης της 27ης Απριλίου, στις οποίες υπογραμμίστηκε η ανάγκη αποτελεσματικής διεθνούς

δράσης για την αντιμετώπιση τόσο των άμεσων όσο και των μακροπρόθεσμων πτυχών της εμπορίας ανθρώπων προς την ευρώπη.

Λαμβάνοντας υπόψη την Απόφαση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 18ης Μαΐου 2015 για τη σύσταση της "EUNAVFOR Med" στην οποία τονίστηκε η ανάγκη αποτελεσματικής διεθνούς δράσης για την αντιμετώπιση τόσο των άμεσων, όσο και των μακροπρόθεσμων πτυχών της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων προς την ευρώπη.

Λαμβάνοντας περαιτέρω υπόψη τις εν εξελίξει συζητήσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυβέρνησης της Λιβύης σε θέματα σχετικά με τη μετανάστευση.

Εκφράζοντας, επίσης, έντονη υποστήριξη προς τα Κράτη της περιοχής που επηρεάζονται από τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων, και τονίζοντας την ανάγκη ενδυνάμωσης του συντονισμού των προσπαθειών με σκοπό την ενίσχυση μιας αποτελεσματικής πολυδιάστατης απόκρισης έναντι αυτών των κοινών προκλήσεων σε πνεύμα διεθνούς αλληλεγγύης και κοινής ευθύνης, για την αντιμετώπιση των γενεσιουργών τους αιτίων και την πρόληψη της εκμετάλλευσης προσώπων από άτομα που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών και από άτομα που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων. Αναγνωρίζοντας την ανάγκη παροχής αρωγής προς τα Κράτη της περιοχής, κατόπιν αιτήματος τους, για την ανάπτυξη ολοκληρωμένων και συνεκτικών περιφερειακών και εθνικών στρατηγικών, νομικών πλαισίων και θεσμών καταπολέμησης της τρομοκρατίας, του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος, της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, συμπεριλαμβανομένων μηχανισμών υλοποίησης τους εντός του πλαισίου των υποχρεώσεων των Κρατών σύμφωνα με το εφαρμοστέο διεθνές δίκαιο.

Τονίζοντας ότι η αντιμετώπιση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, συμπεριλαμβανομένης της εξάρθρωσης των δικτύων της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων στην περιοχή και η δίωξη των ατόμων που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών και των ατόμων που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων, απαιτεί συντονισμένη και πολυδιάστατη προσέγγιση στην οποία θα συμμετέχουν οι χώρες προέλευσης, διέλευσης και προορισμού και αναγνωρίζοντας περαιτέρω την ανάγκη ανάπτυξης αποτελεσματικών στρατηγικών για την αποτροπή της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων στα Κράτη προέλευσης και διέλευσης.

Τονίζοντας ότι οι μετανάστες πρέπει να αντιμετωπίζονται με ανθρωπισμό και αξιοπρέπεια και ότι τα δικαιώματα τους πρέπει να γίνονται απολύτως σεβαστά και προτρέποντας, στην κατεύθυνση αυτή, όλα τα Κράτη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

Έχοντας υπόψη τις υποχρεώσεις των Κρατών βάσει του εφαρμοστέου διεθνούς δικαίου αναφορικά με την άσκηση δέουσας επιμέλειας για την πρόληψη και καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, την ανάκριση και την τιμωρία των δραστών, την ταυτοποίηση και την παροχή αποτελεσματικής αρωγής στα θύματα εμπορίας και στους μετανάστες και τη συνεργασία στο μέγιστο δυνατό βαθμό για την πρόληψη και καταστολή της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων.

Βεβαιώνοντας ότι πρέπει να δοθεί τέλος στην πρόσφατη εξάπλωση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης στη Μεσόγειο, από τις οποίες προκαλείται διακινδύνευση ζωών και, για αυτούς τους ειδικούς σκοπούς, ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:

1. Καταδικάζει όλες τις πράξεις λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων εντός, δια μέσου και από το έδαφος της Λιβύης και στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, που υπονομεύουν περαιτέρω τη διαδικασία σταθεροποίησης της Λιβύης και θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή εκατοντάδων ανθρώπων.

2. Καλεί τα Κράτη Μέλη, ενεργώντας σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένης της Ε.Ε., να βοηθήσουν τη Λιβύη, κατόπιν αιτήματος της, στην οικοδόμηση των αναγκαίων ικανοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της διασφάλισης των συνόρων της και της πρόληψης, διερεύνησης και δίωξης πράξεων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων μέσω του εδάφους της και των χωρικών υδάτων της, με σκοπό την πρόληψη της περαιτέρω εξάπλωσης της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων και την πρόληψη της διακινδύνευσης ζωών που προκαλούνται από τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων εντός, δια μέσου και από το έδαφος της Λιβύης και ανοιχτά των ακτών της.

3. Προτρέπει τα Κράτη Μέλη και τους περιφερειακούς οργανισμούς, σε πνεύμα διεθνούς αλληλεγγύης και κοινής ευθύνης, να συνεργαστούν με την Κυβέρνηση της Λιβύης και μεταξύ τους, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων στα χωρικά ύδατα της Λιβύης και στην ανοιχτή θάλασσα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, και της παροχής αρωγής στους μετανάστες και τα θύματα της εμπορίας ανθρώπων που διασώζονται στη θάλασσα, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

4. Προτρέπει τα Κράτη και τους περιφερειακούς οργανισμούς των οποίων τα σκάφη και αεροσκάφη επιχειρούν στην ανοιχτή θάλασσα και στον εναέριο χώρο στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, να βρίσκονται σε επαγρύπνηση για τον εντοπισμό πράξεων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων, και σε αυτό το πλαίσιο, ενθαρρύνει τα Κράτη και τους περιφερειακούς οργανισμούς να εντείνουν και να συντονίσουν τις προσπάθειές τους για την αποτροπή πράξεων λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων, σε συνεργασία με τη Λιβύη.

5. Καλεί τα Κράτη Μέλη που ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών στην καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, να επιθεωρούν, όπως επιτρέπεται από το διεθνές δίκαιο, στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, οποιαδήποτε σκάφη δεν φέρουν σημαία, για τα οποία έχουν εύλογους λόγους να θεωρούν ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται άμεσα να χρησιμοποιηθούν από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος για τη λαθραία διακίνηση μεταναστών ή την εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη,

συμπεριλαμβανομένων των φουσκωτών σκαφών, των σχεδίων και των βοηθητικών σκαφών.

6. Περαιτέρω, καλεί αυτά τα Κράτη Μέλη να επιθεωρούν στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης, με τη συναίνεση του Κράτους σημαίας, σκάφη για τα οποία έχουν εύλογους λόγους να θεωρούν ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται άμεσα να χρησιμοποιηθούν από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος για τη λαθραία διακίνηση μεταναστών ή την εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη.

7. Αποφασίζει, με σκοπό τη διάσωση των απειλούμενων ζωών των μεταναστών ή των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων που βρίσκονται στα προαναφερθέντα σκάφη, να εξουσιοδοτήσει, σε αυτές τις εξαιρετικές και ειδικές περιστάσεις και για μια περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, τα Κράτη Μέλη που ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών για την καταπολέμηση της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, να επιθεωρούν στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης σκάφη για τα οποία έχουν εύλογες υπόνοιες ότι χρησιμοποιούνται για λαθραία διακίνηση μεταναστών ή εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη, υπό την προϋπόθεση ότι αυτά τα Κράτη Μέλη και οι περιφερειακοί οργανισμοί καταβάλλουν καλόπιστες προσπάθειες να λάβουν τη συναίνεση του Κράτους σημαίας του σκάφους πριν από τη χρήση της εξουσιοδότησης που ορίζεται στην παρούσα παράγραφο.

8. Αποφασίζει να εξουσιοδοτήσει για μια περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, τα Κράτη Μέλη που ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών, να κατάσχουν τα σκάφη που επιθεωρούνται σύμφωνα με την εξουσιοδότηση της παραγράφου 7, τα οποία επιβεβαιώνεται ότι χρησιμοποιούνται για τη λαθραία διακίνηση μεταναστών ή την εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη και επισημαίνει ότι οποιεσδήποτε περαιτέρω ενέργειες σχετικά με τα σκάφη που επιθεωρούνται σύμφωνα με την εξουσιοδότηση της παραγράφου 7, συμπεριλαμβανομένης της διάθεσης, λαμβάνουν χώρα σύμφωνα με το εφαρμοστέο διεθνές δίκαιο και με δέουσα συνεκτίμηση των συμφερόντων οποιουδήποτε καλόπιστα δραστηριοποιηθέντος τρίτου μέρους.

9. Καλεί όλα τα εμπλεκόμενα Κράτη σημαίας να συνεργαστούν στις προσπάθειες που προβλέπονται στις παραγράφους 7 και 8 και αποφασίζει ότι τα Κράτη Μέλη που ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών με βάση την εξουσιοδότηση αυτών των παραγράφων, θα ενημερώνουν τα Κράτη σημαίας σχετικά με τις ενέργειες που ελήφθησαν σε σχέση με τα σκάφη τους και καλεί τα Κράτη σημαίας που λαμβάνουν τέτοια αιτήματα να τα εξετάζουν και να ανταποκρίνονται ταχέως και εγκαίρως σε αυτά.

10. Αποφασίζει να εξουσιοδοτήσει τα Κράτη Μέλη που ενεργούν σε εθνικό επίπεδο ή μέσω περιφερειακών οργανισμών, να κάνουν χρήση όλων των μέτρων που αναλογούν στις συγκεκριμένες περιστάσεις για την αντιμετώπιση των ατόμων που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών ή των ατόμων που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων κατά τη διεξαγωγή ενεργειών σύμφωνα με τις παραγράφους 7 και 8 και σε πλήρη συμμόρφωση με το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως ισχύει, υπογραμμίζει ότι οι εξουσιοδοτήσεις των παραγράφων 7 και 8 δεν εφαρμόζονται σε σκάφη που δικαιούνται κρατικής ασυλίας βάσει του διεθνούς δικαίου και καλεί τα Κράτη Μέλη και τους περιφερειακούς οργανισμούς που προβαίνουν σε ενέργειες σύμφωνα με τις παραγράφους 7 και 8 και σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, να θέτουν ως μέγιστη προτεραιότητα την ασφάλεια των επιβαινόντων και την αποφυγή πρόκλησης ζημίας στο θαλάσσιο περιβάλλον ή στην ασφάλεια της ναυσιπλοΐας.

11. Βεβαιώνει ότι οι εξουσιοδοτήσεις των παραγράφων 7 και 8 ισχύουν μόνο σε σχέση με τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης και δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις ή τις ευθύνες των Κρατών Μελών σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που προβλέπονται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, συμπεριλαμβανομένης της γενικής αρχής της αποκλειστικής δικαιοδοσίας του Κράτους σημαίας στα σκάφη του στην ανοιχτή θάλασσα, σε σχέση με οποιαδήποτε άλλη περίσταση, και περαιτέρω βεβαιώνει ότι η εξουσιοδότηση που παρέχεται στην παράγραφο 10 ισχύει αποκλειστικά κατά την αντιμετώπιση των ατόμων που διαπράττουν λαθραία διακίνηση μεταναστών και των ατόμων που διαπράττουν εμπορία ανθρώπων στην ανοιχτή θάλασσα στα ανοιχτά των ακτών της Λιβύης.

12. Υπογραμμίζει ότι η παρούσα απόφαση αποσκοπεί στο να διακόψει τις δραστηριότητες των ομάδων οργανωμένου εγκλήματος που ασχολούνται με τη λαθραία διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων και να συμβάλει στην πρόληψη της απώλειας ανθρώπινης ζωής και δεν αποσκοπεί στην υπονόμευση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή στην παρεμπόδιση της αναζήτησης προστασίας με βάση το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές προσφυγικό δίκαιο.

13. Τονίζει ότι όλοι οι μετανάστες, συμπεριλαμβανομένων των αιτούντων άσυλο, θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με ανθρωπισμό και αξιοπρέπεια και με πλήρη σεβασμό στα δικαιώματα τους και προτρέπει όλα τα Κράτη να συμμορφώνονται, στην κατεύθυνση αυτή, με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

14. Προτρέπει τα Κράτη Μέλη και τους περιφερειακούς οργανισμούς που ενεργούν με βάση την παρούσα απόφαση να επιδεικνύουν τη δέουσα επιμέλεια για το βιοπορισμό όσων απασχολούνται στην αλιεία ή σε άλλες νόμιμες δραστηριότητες.

15. Καλεί όλα τα Κράτη, που έχουν τη σχετική δικαιοδοσία σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και την εθνική νομοθεσία να ανακρίνουν και διώκουν τους υπαίτιους για πράξεις λαθραίας διακίνησης μεταναστών και εμπορίας ανθρώπων στη θάλασσα, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις των Κρατών βάσει του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

16. Καλεί τα Κράτη Μέλη να εξετάσουν την κύρωση ή προσχώρηση στο Πρωτόκολλο κατά της Λαθραίας Διακίνησης Μεταναστών από τη Γη, τη Θάλασσα, και τον Αέρα, που συμπληρώνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων

Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος, καθώς και στο Πρωτόκολλο για την Πρόληψη, Καταστολή και Τιμωρία της Εμπορίας Ανθρώπων, Ιδιαίτερα Γυναικών και Παιδιών και καλεί τα Κράτη Μέρη σε αυτά να τα εφαρμόσουν αποτελεσματικά.

17. Ζητά από τα Κράτη που κάνουν χρήση της εξουσιοδότησης της παρούσας απόφασης να ενημερώσουν το Συμβούλιο Ασφαλείας εντός τριών μηνών από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης και ανά τρεις μήνες εφεξής σχετικά με την πρόοδο των ενεργειών που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο της άσκησης της εξουσιοδότησης των ως άνω παραγράφων 7 έως 10.

18. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο Ασφαλείας έντεκα μήνες μετά την υιοθέτηση της παρούσας απόφασης σχετικά με την εφαρμογή της και συγκεκριμένα σε σχέση την εφαρμογή των ως άνω παραγράφων 7 έως 10.

19. Εκφράζει την πρόθεση του να επανεξετάσει την κατάσταση και να εξετάσει, εάν είναι απαραίτητο, την ανανέωση της εξουσιοδότησης που παρέχεται με την απόφαση, για επιπρόσθετες χρονικές περιόδους.

20. Αποφασίζει να συνεχίσει να παρακολουθεί στενά το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 25 Νοεμβρίου 2015

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: τηλ.: 210 8220885.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004